

**Handgehaltene motorbetriebene Maschinen**  
**Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff**  
 Teil 10: Knabber und Schermaschinen (ISO 8662-10 : 1998)  
 Deutsche Fassung EN ISO 8662-10 : 1998

**DIN**  
**EN ISO 8662-10**

ICS 13.160; 25.140.01

Hand-held portable power tools – Measurement of vibrations at the handle –  
 Part 10: Nibblers and shears (ISO 8662-10 : 1998);  
 German version EN ISO 8662-10 : 1998

Machines à moteur portatives – Mesurage des vibrations au niveau des poignées –  
 Partie 10: Grignoteuses et cisailles (ISO 8662-10 : 1998);  
 Version allemande EN ISO 8662-10 : 1998

**Die Europäische Norm EN ISO 8662-10 : 1998 hat den Status einer Deutschen Norm.**

### Nationales Vorwort

Die Europäische Norm EN ISO 8662-10 : 1998 "Handgehaltene motorbetriebene Maschinen – Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff – Teil 10: Knabber und Schermaschinen (ISO 8662-10 : 1998)" ist vom CEN/TC 231 "Mechanische Schwingungen und Stöße" aus der Arbeit der International Organization for Standardization (ISO) übernommen worden, wobei das CEN und die ISO während aller Phasen der Erstellung eng zusammengearbeitet haben.

Die Deutsche Fassung wurde im Normenausschuß Akustik, Lärminderung und Schwingungstechnik (NALS) im DIN und VDI, Ausschuß C 7 "Schwingungseinwirkung auf den Menschen", ausgearbeitet.

Der Entwurf zu dieser Deutschen Norm wurde als E DIN ISO 8662-10 "Handgehaltene motorbetriebene Maschinen – Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff – Teil 10: Knabber und Schermaschinen; Identisch mit ISO/DIS 8662-10 : 1995" veröffentlicht.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 8662-1 siehe DIN EN 28662-1

### Nationaler Anhang NA (informativ)

#### Literaturhinweis

DIN EN 28662-1

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen – Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff –  
 Allgemeines (ISO 8662-1 : 1988); Deutsche Fassung EN 28662-1 : 1992

Fortsetzung 8 Seiten EN

Normenausschuß Akustik, Lärminderung und Schwingungstechnik (NALS) im DIN und VDI  
 Normenausschuß Maschinenbau (NAM) im DIN

– Leerseite –

**Deutsche Fassung**

**Handgehaltene motorbetriebene Maschinen  
Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff  
Teil 10: Knabber und Schermaschinen (ISO 8662-10 : 1998)**

Hand-held portable power tools – Measure-  
ment of vibrations at the handle – Part 10:  
Nibblers and shears (ISO 8662-10 : 1998)

Machines à moteur portatives – Mesurage  
des vibrations au niveau des poignées –  
Partie 10: Grignoteuses et cisailles  
(ISO 8662-10 : 1998)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 2. August 1998 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

**CEN**

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation

**Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel**